

Intertronic 

RA-23 DAB+ WHITE



DAB+/UKW-Radio

Bedienungsanleitung

D

Radio DAB+/FM

Mode d'emploi

F

Radio DAB+/FM

Istruzioni per l'uso

I

DAB+/UKW-Radio

Bedienungsanleitung

Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise



VORSICHT: Um elektrische Schläge zu vermeiden, niemals das Gehäuse öffnen. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Innern des Geräts. Überlassen Sie alle Reparaturarbeiten dem qualifizierten Fachpersonal.



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor einer gefährlichen Spannung im Innern des Geräts (Risiko eines elektrischen Schlags!).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Gebrauchsanleitung wichtige Hinweise zur Wartung und Bedienung des Geräts enthält.

VORSICHT: Um Feuer und elektrische Schläge zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

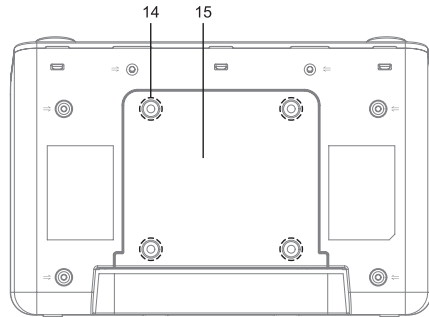
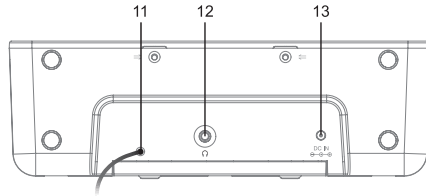
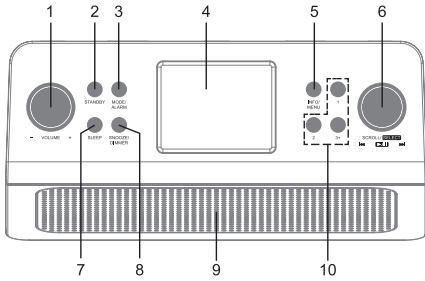
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

D

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug. Kinder sind sich der Gefahren nicht bewusst, die beim Umgang mit solchen Geräten entstehen können. Stellen Sie das Radio deshalb ausser Reichweite von Kindern auf.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Netzgeräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzgerät beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät. Adapter eines anderen Typs können Schäden am Radio verursachen.
- Achten Sie darauf, dass das Radio nicht auf dem Netzkabel zu stehen kommt.
- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzgerät und das Kabel in einwandfreiem Zustand befinden. Lassen Sie das Kabel und das Netzgerät bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen.

- Schliessen Sie das Netzgerät an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie im Notfall sofort den Stecker ziehen können.
- Stecken Sie das Radio aus, bevor Sie es an einen anderen Ort stellen.
- Fassen Sie das Radio und das Netzgerät nicht mit nassen Händen an.
- Stecken Sie das Netzgerät bei einem Gewitter aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, wo es mit Spritzwasser in Kontakt kommt.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gefässe (z.B. Blumenvasen) neben das Gerät.
- Wenn das Gerät mit Wasser in Kontakt kam, stecken Sie das Netzgerät sofort aus. Lassen Sie das Radio durch einen Fachmann überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts immer darauf, dass seine Luftzirkulation durch nichts behindert wird.
- Stellen Sie das Radio in ausreichenden Abstand zu anderen Elektrogeräten, die Interferenzen verursachen können.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs niemals ab.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe der Heizkörper und anderer Wärmequellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen (z.B. Kerzen).
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an extrem heissen, kalten und staubigen Orten.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Unterlage.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen und harten Schlägen auszusetzen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Radios.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Radios keine Scheuermittel und keine flüssigen Reiniger. Stecken Sie das Netzgerät vor der Reinigung immer aus.
- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Möbeln ist nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit dem Gerät unliebsame Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden und Rückstände an Möbeln u. ä. haftbar gemacht werden.

Teilebezeichnung



- 1 Lautstärkereglер
- 2 STANDBY-Taste
- 3 Taste MODE/ALARM
- 4 LCD-Display
- 5 Taste INFO/MENU
- 6 SCROLL/SELECT-Regler
- 7 SLEEP-Taste
- 8 Taste SNOOZE/DIMMER
- 9 Lautsprecher
- 10 Festsender-Tasten
- 11 Wurfantenne
- 12 Kopfhöreranschluss
- 13 DC-Eingang für das Netzgerät
- 14 Schraublöcher zur Befestigung der Montageplatte
- 15 Montageplatte

D

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät sorgfältig aus der Verpackung und vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile in einwandfreiem Zustand sind.

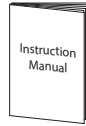
Die folgenden Elemente sind im Lieferumfang enthalten:



Radio
RA-23 DAB+ WHITE



Netzgerät



Bedienungsanleitung



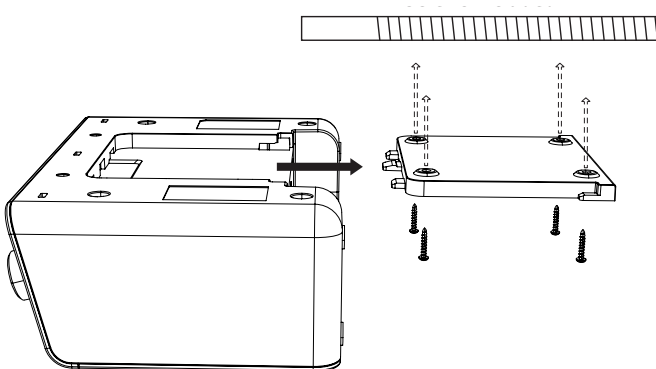
4 Schrauben

Die Montageplatte befestigen

Das Radio kann horizontal auf der Unterseite eines Hängeschrankes oder eines Regalbretts befestigt werden.

Entfernen Sie hierzu die Montageplatte (15) vom Gerät. Schrauben Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der gewünschten Stelle fest.

Setzen Sie das Radio auf die Montageplatte und schieben Sie es bis zum Anschlag nach hinten.



D

Sie können das Radio jederzeit von der Montageplatte entfernen und an einem anderen Ort aufstellen. Machen Sie es anschliessend einfach wieder an der Montageplatte fest.

Stromversorgung

Achtung:

Verwenden Sie zur Stromversorgung nur das mitgelieferte Netzgerät. Adapter eines anderen Typs können Schäden am Radio verursachen.

1. Ziehen Sie das Netzkabel vollständig aus. Schliessen Sie den DC-Stecker des mitgelieferten Netzgeräts an die DC-Buchse auf der Rückseite des Radios. Schliessen Sie das Netzgerät an die Steckdose.
2. Das Radio befindet sich anschliessend im Standby-Modus und ist bereit zum Gebrauch.

Ein-/Ausschaltung

Nachdem das Radio mit dem Netzgerät an die Steckdose angeschlossen wurde, befindet es sich im Standby-Modus.

1. Schalten Sie das Radio mit der STANDBY-Taste ein.
2. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zurückzuschalten.
3. Um das Gerät ganz auszuschalten, muss das Netzgerät ausgesteckt werden.

Einstellung der Betriebsart

Drücken Sie mehrmals die Taste ALARM/MODE, um die gewünschte Betriebsart zu wählen (DAB, FM oder BLUETOOTH).

Lautstärkeregelung

Drehen Sie den VOLUME-Regler nach rechts oder nach links, um das Lautstärkeniveau zu erhöhen oder zu verringern.

Automatische Zeiteinstellung

Die Uhr des Radios wird automatisch mit dem UKW- oder DAB-Signal synchronisiert. Damit die Zeitsynchronisation stattfinden kann, muss das Radio eine Zeit lang auf einen DAB- oder UKW-Sender eingestellt sein.

DAB-Radio

Wenn das Gerät zum ersten Mal an die Steckdose angeschlossen und eingeschaltet wird, stellt es sich automatisch auf den DAB-Modus ein und eine vollständige Sendersuche startet. Während der Suche erscheint die Anzeige "Scanning..." im Display, zusammen mit einer Skala, die den Fortschritt der Suche anzeigt und der Anzahl der gefundenen Sender.

Nach beendeter Suche stellt sich das Radio auf den ersten Sender in der Liste (in alphanumerischer Reihenfolge) ein. Drehen Sie den SCROLL/SELECT-Knopf, um die Senderliste zu durchsuchen. Drücken Sie zur Einstellung des gewünschten Senders auf den SCROLL/SELECT-Knopf.

Automatische Sendersuche (Full Scan)

Bei der automatischen Suche wird das gesamte DAB-III-Band durchsucht. Nach beendeter Suche stellt sich das Radio auf den ersten Sender in der Liste (in alphanumerischer Reihenfolge) ein.

1. Um die Suche zu aktivieren, halten Sie die Taste INFO/MENU gedrückt, um ins Menü zu gelangen. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs die Option < Full Scan > und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf. Während der Suche erscheint die Anzeige "Scanning ..." im Display zusammen mit einer Skala, die den Fortschritt der Suche anzeigt und der Anzahl der gefundenen Sender.
2. Die gefundenen Sender werden automatisch gespeichert. Drehen Sie den SCROLL/SELECT-Knopf, um die Senderliste zu durchsuchen, und drücken Sie zur Einstellung eines Senders auf den Knopf.

Manuelle Einstellung (Manual Tune)

Sie können auch einen Kanal Ihrer Wahl durchsuchen und auf diese Weise der Liste Sender hinzufügen, die bei der automatischen Suche möglicherweise übersprungen wurden.

1. Halten Sie die Taste INFO/MENU gedrückt, um ins Menü zu gelangen. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs die Option < Manual Tune > und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.
2. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs den gewünschten DAB-Kanal von 5A bis 13F aus.
3. Drücken Sie zur Bestätigung auf den SCROLL/SELECT-Knopf.

Senderanzeige

Während ein Sender abgespielt wird, zeigt das Display das Logo und den Namen des Senders an und einen Fliesstext (DLS) mit Informationen zum aktuellen Programm. Drücken Sie mehrmals den SCROLL/SELECT-Knopf, um zwischen folgenden Anzeigevarianten zu wählen:

- Sendername, Logo und DLS-Text
- Logo als Vollbild und DLS-Text
- Nur Logo

Hinweis:

Wenn kein Logo verfügbar ist, wird stattdessen "DAB" angezeigt.

Anzeigearten im DAB-Modus

Jedes Mal, wenn Sie die INFO/MENU-Taste drücken, wechselt die Anzeige wie folgt:

- DLS (Fliesstext mit Informationen zum eingestellten Programm – z.B. Name des Interpreten und des Titels)
- Programmtyp
- Multiplex-Name
- Kanalnummer und Frequenz
- Signalstärke
- Bit-Geschwindigkeit
- Datum

UKW-Radio

Umschaltung von DAB zu FM

Drücken Sie die Taste MODE/ALARM, um vom DAB- in dem FM-Modus umzuschalten.

Automatische Sendersuche

1. Drehen Sie den SCROLL/SELECT-Knopf nach rechts und drücken Sie dann auf den Knopf, um die automatische Sendersuche in aufsteigender Richtung zu starten. Der Suchlauf hält an, wenn ein Sender mit guter Empfangsqualität gefunden wurde.
2. Drehen Sie den SCROLL/SELECT-Knopf nach links und drücken Sie dann auf den Knopf, um die automatische Sendersuche in absteigender Richtung zu starten. Der Suchlauf hält an, wenn ein Sender mit guter Empfangsqualität gefunden wurde.

Manuelle Suche

Drehen Sie den SCROLL/SELECT-Knopf mehrmals um eine Rasterung nach rechts oder links, um den Frequenzbereich schrittweise zu durchsuchen.

Im UKW-Bereich ist es möglich, dass Sender durch schrittweises Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes in einzelnen Schritten von 0.05 MHz fein abgestimmt werden müssen. Wenn der Empfang dadurch nicht besser wird, richten Sie die Antenne anders aus oder stellen Sie das Radio an einem anderen Ort auf.

Suchlauf-Einstellung (Scan Setting)

Mit dieser Funktion können Sie festlegen, ob der automatische Suchlauf bei allen oder nur bei starken Sendern halten soll.

1. Halten Sie die Taste INFO/MENU gedrückt, um ins Menü zu gelangen. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes die Option < Scan Setting > und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.
2. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes zwischen < Strong Stations Only > und < All Stations >. Drücken Sie zur Bestätigung auf den SCROLL/SELECT-Knopf.

Audio-Einstellung (Audio Setting)

Mit dieser Funktion können Sie zwischen Mono- und Stereoempfang wählen.

1. Halten Sie die Taste INFO/MENU gedrückt, um ins Menü zu gelangen. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes die Option < Audio Setting > und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.
2. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes zwischen < Stereo Allowed > und < Forced Mono >. Drücken Sie zur Bestätigung auf den SCROLL/SELECT-Knopf.

Wenn "Stereo Allowed" gewählt wird, schaltet das Gerät je nach Sender automatisch auf Stereo oder Mono um. Wenn Sie "Forced Mono" wählen, ist der Empfang immer Mono.

Anzeigearten im FM-Modus

Jedes Mal, wenn Sie die INFO/MENU-Taste drücken, wechselt die Anzeige wie folgt:

- RDS Radiotext
- Programmtyp
- Sendername und Frequenz
- Mono/Stereo
- Datum

Hinweis: Die Informationen müssen vom Sender unterstützt werden.

Festsender-Programmierung

Sie können 10 DAB- und 10 UKW-Sender für den direkten Zugriff speichern.

Festsender 1-2

Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern möchten. Halten Sie dann die Taste "1" oder "2" ungefähr zwei Sekunden gedrückt. Die Anzeige "Preset # saved" erscheint im Display und der Sender ist unter der entsprechenden Nummer gespeichert ("#" steht für die Speichernummer des Senders).

Festsender 1-10

Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern möchten. Halten Sie die Taste "3+" gedrückt, bis die Anzeige "Save to Preset" und die Liste der Speichernummern 1-10 im Display erscheinen. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes die gewünschte Speichernummer aus. Drücken Sie zur Bestätigung auf den SCROLL/SELECT-Knopf.

Einstellung von Festsendern

Festsender 1-2

Drücken Sie zur Einstellung der Festsender 1 und 2 einfach die Taste "1" oder "2".

Festsender 1-10

Drücken Sie die Taste "3+" und wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes die gewünschte Speichernummer aus. Drücken Sie zur Bestätigung auf den SCROLL/SELECT-Knopf. Die Anzeige "Preset Empty" erscheint im Display, wenn Sie eine Nummer gewählt haben, unter der kein Sender abgelegt wurde.

D

Kabellose Musikwiedergabe durch Bluetooth

Das Gerät kann durch Bluetooth die auf einem Smartphone gespeicherte Musik abspielen. Die Reichweite der Bluetooth-Verbindung beträgt maximal 8 Meter.

1. Wählen Sie durch mehrmaliges Drücken der Taste MODE/ALARM die Betriebsart BLUETOOTH.
2. Solange das Gerät noch nicht mit einem Bluetooth-fähigen Smartphone gekoppelt ist, blinkt die Anzeige "Disconnected" im Display.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone und starten Sie die Gerätesuche.
4. Der Pairing-Name des Radios (ITR RA-23) erscheint in der Liste der Pairing-Geräte auf dem Display des Smartphones.
5. Stellen Sie die Verbindung mit "ITR RA-23" her und geben Sie "0000" ein, wenn ein Passwort verlangt wird.
6. Drücken Sie auf den SCROLL/SELECT-Knopf, um die Wiedergabe zu unterbrechen und fortzusetzen.

7. Drehen Sie den SCROLL/SELECT-Knopf, um einzelne Titel vorwärts oder rückwärts zu überspringen.
8. Um die Bluetooth-Verbindung zu beenden, schalten Sie in eine andere Betriebsart um oder deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone.

- Die maximale Reichweite der Bluetooth-Verbindung beträgt 8 Meter.
- Wenn das Signal zu schwach ist, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen und das Gerät befindet sich anschliessend wieder im Pairing-Modus.
- Für eine optimale Signalübertragung entfernen Sie alle Hindernisse zwischen dem Gerät und dem Smartphone.
- Es ist nicht garantiert, dass das Gerät mit allen Smartphones und Medienarten kompatibel ist.
- Bei manchen Mobiltelefonen wird die Verbindung beim Annehmen und Beenden eines Gesprächs kurz unterbrochen und dann wieder hergestellt. Es handelt sich dabei nicht um ein Funktionsproblem des Geräts.

Weckfunktion

Es können zwei Weckzeiten eingestellt werden und Sie können sich durch einen DAB- oder UKW-Sender oder durch einen Signalton wecken lassen. Die Weckzeiten bleiben bei einer Stromunterbrechung gespeichert.

1. Halten Sie die Taste MODE/ALARM gedrückt, um ins Menü zur Weckereinstellung zu gelangen.
2. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs < Alarm 1 > oder < Alarm 2 >, und drücken Sie zur Bestätigung auf den SCROLL/SELECT-Knopf.
3. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs die gewünschte Einstellungsoption aus:

Alarm

Drücken Sie auf den SCROLL/SELECT-Knopf, um zwischen "On" und "Off" zu wählen. Drehen Sie dann den SCROLL/SELECT-Knopf, um zur nächsten Zeile zu gelangen.

Frequency

Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs zwischen "Daily" (täglich), "Once" (einmal), "Weekends" (am Wochenende), "Weekdays" (werktags). Drücken Sie zur Bestätigung auf den SCROLL/SELECT-Knopf.

Hinweis: Wenn Sie "Once" (einmal) wählen, müssen Sie anschliessend das Datum einstellen.

Wake-up time

Stellen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs die Stunden und Minuten der Weckzeit ein und drücken Sie zur Bestätigung auf den SCROLL/SELECT-Knopf.

Source

Legen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs "Buzzer", "Digital Radio" oder "FM" als Weckton fest. Drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.

Wenn Sie "Digital Radio" oder "FM" gewählt haben, müssen Sie festlegen, ob Sie durch den zuletzt eingestellten Sender oder durch einen Festsender geweckt werden möchten (sofern Festsender programmiert wurden).

Duration

Legen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs die Dauer des Wecktons fest (15, 30, 45, 60, 90 oder 120 Minuten). Drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.

Wenn Sie den Ton nicht vorher ausschalten, schaltet das Gerät nach der eingestellten Minutenzahl in den Standby-Modus um.

Volume

Stellen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs die Wecktonlautstärke ein und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf. Der Ton beginnt mit einer niedrigen Lautstärke und wird nach und nach lauter, bis er das eingestellte Niveau erreicht hat.

Hinweise:

- Wenn der Alarm aktiviert ist, erscheint ein Weckersymbol mit der Ziffer "I" bzw. "II" am unteren Rand des Displays.
- Drücken Sie die Taste INFO/MENU, um den Alarm-Einstellmodus zu verlassen.
- Drücken Sie die Taste STANDBY oder MODE/ALARM, um den Weckton abzustellen und das Gerät in den Standby-Modus zu schalten.

Weckwiederholung

Drücken Sie, wenn der Alarm ausgelöst wird, die Taste SNOOZE/DIMMER. Sie können durch mehrmaliges Drücken der Taste die Dauer der Unterbrechung auf 5, 10, 15 oder 30 Minuten einstellen. Die Anzahl an Auswahlmöglichkeiten hängt davon ab, welche Zeitspanne für die Dauer des Wecktons eingestellt wurde.

Das Gerät schaltet in den Standby-Modus um und der Zähler im Display zeigt die verlaufende Zeitspanne der Unterbrechung an. Wenn der Zähler bei "0" angelangt ist, wird der Weckton erneut ausgelöst.

Drücken Sie die Taste STANDBY oder MODE/ALARM, um den Ton ganz auszuschalten.

Einstellung der Anzeigehelligkeit

Sie können durch mehrmaliges Drücken der Taste SNOOZE/DIMMER zwischen drei Helligkeitsstufen wählen: Off (aus) → Low (schwach) → High (hoch).

Hinweis:

Wenn Sie das Gerät in den Standby-Modus schalten, wird standardmässig immer die niedrige Helligkeitsstufe (low) eingestellt. Wenn Sie eine andere Einstellung wünschen, müssen Sie wieder die Taste SNOOZE/DIMMER drücken. Die Helligkeitseinstellung für den Betrieb bleibt jedoch gespeichert.

Einschlaf timer

1. Drücken Sie die SLEEP-Taste, um ins Menü zur Einstellung des Einschlaf timers zu gelangen.
2. Drücken Sie die Taste mehrmals hintereinander, um die gewünschte Einstellung zu wählen: Sleep Off oder 10 / 20 / 30 / 60 / 70 / 80 / 90 Minuten.
3. Das Display kehrt anschliessend wieder zur Radioanzeige zurück. Wenn der Sleep-Timer aktiviert ist, wird am unteren Rand des Displays ein Halbmond mit der eingestellten Minutenzahl angezeigt.

Menüeinstellungen

Im Gerätemenü können Sie unter der Rubrik "System Settings" verschiedene Einstellungen vornehmen.

Time/Date (Uhrzeit und Datum)

1. Halten Sie die Taste INFO/MENU gedrückt, um ins Menü zu gelangen.
2. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes < System Setting > und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf. Wählen Sie durch erneutes Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes < Time/Date > und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.
3. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes die gewünschte Option aus:

Set Time/Date

Stellen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfes die Uhrzeit und das Datum ein, und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.

Auto Update

Legen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs fest, auf welche Weise die Uhr des Radios synchronisiert werden soll:

- durch DAB- und UKW-Sender (from Any)
- durch DAB-Sender (from Digital Radio)
- durch UKW-Sender (from FM)
- keine Synchronisation (no Update)

Drücken Sie zur Bestätigung auf den SCROLL/SELECT-Knopf.

Set 12/24 Hour

Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs das 12- oder 24stündige Zeitanzeigeformat und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.

Set Date Format

Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopf das Datumsanzeigeformat: MM-DD-YYYY oder DD-MM-YYYY, und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.

Clock Style

Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs den Stil der Uhrzeitanzeige aus: Normal Digital, Big Digital, Classic Analog oder Modern Analog, und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.

4. Drücken Sie die Taste INFO/MENU, um das Menü zu verlassen.

Neueinstellung (Factory Reset)


1. Halten Sie die Taste INFO/MENU gedrückt, um ins Menü zu gelangen.
2. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs < System Setting > und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.
3. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs < Factory Reset > und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.
4. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs < Yes >, um das Gerät auf seinen ursprünglichen Zustand zurückzusetzen. Wählen Sie < No >, um das Gerät nicht auf den werkseitigen Zustand zurückzusetzen.

Anzeige der Software-Version

1. Halten Sie die Taste INFO/MENU gedrückt, um ins Menü zu gelangen.
2. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs < System Setting > und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.

3. Wählen Sie durch Drehen des SCROLL/SELECT-Knopfs < Software Version > und drücken Sie zur Bestätigung auf den Knopf.

Kopfhöreranschluss

Sie können einen Kopfhörer an die mit dem Symbol  bezeichnete Buchse auf der Rückseite des Geräts anschliessen.

Beachten Sie bitte, dass das Anhören von Musik mit Kopfhörern langfristig zu Hörschäden führen kann. Stellen Sie die Lautstärke deshalb zuerst auf Minimum ein, und regeln Sie sie schrittweise auf ein mittleres Niveau.

Pflegehinweise

Stecken Sie das Netzgerät vor der Reinigung des Geräts aus.

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht feuchten, nicht fusseleenden Tuch.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel und kein Reiniger, die Alkohol oder Ammoniak enthalten.
- Sprühen Sie nicht den Inhalt von Spraydosen auf oder neben das Gerät.

Technische Daten

Radio

Modell:	ITR RA-23
Ausgangsleistung:	2 W RMS
Frequenzbereich:	UKW: 87.5-108 MHz DAB: 174-240 MHz
Bluetooth-Version:	V 4.2
Maximale übertragene Leistung:	< 10 dBm (EIRP)
Abmessungen:	225 x 150 x 73 mm (L x T x H)
Nettogewicht:	ca. 0.6 kg

Netzgerät

Modell:	SW0601000-F02
Eingang:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A
Ausgang:	DC 6 V, 1.0 A

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Radio DAB+/FM

Mode d'emploi

Consignes de sécurité et remarques importantes



PRUDENCE: n'ouvrez jamais le boîtier afin d'éviter les électrocutions. L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur. Confiez tous les travaux de réparation à des professionnels qualifiés.



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil (risque d'électrocution!).



Ce symbole indique que le mode d'emploi contient des informations importantes sur l'entretien et l'utilisation de l'appareil.

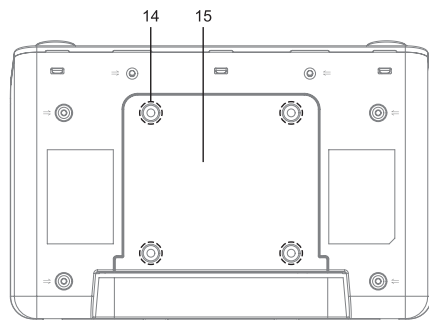
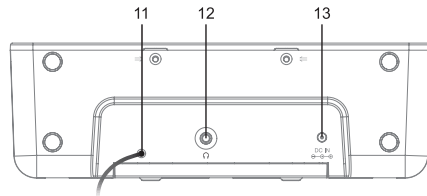
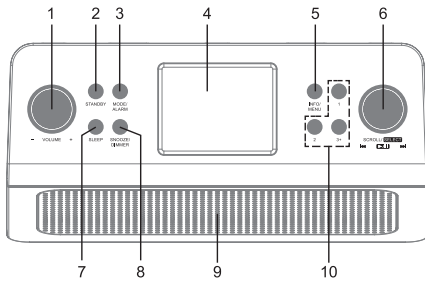
PRUDENCE: n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution.

Veillez lire attentivement l'intégralité du présent mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr pour permettre toute consultation ultérieure. Si vous transmettez l'appareil à une autre personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi.

- Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs à un usage, une utilisation ou une réparation non conformes du produit.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Les enfants n'ont pas conscience des dangers qui peuvent résulter de la manipulation de ce type d'appareil. Placez donc la radio hors de portée des enfants.
- Avant de brancher le bloc d'alimentation à la prise secteur, assurez-vous que la tension nominale indiquée correspond bien à la tension d'alimentation interne.
- Tenez toujours le bloc d'alimentation en main lorsque vous le branchez ou le débranchez de la prise secteur (ne tirez pas sur le câble).
- Disposez le câble d'alimentation de sorte qu'il ne puisse pas se coincer ni être endommagé par des objets tranchants.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil. Tout autre type de bloc risque d'endommager la radio.
- Faites en sorte que la radio ne soit jamais posée sur son câble.
- Vérifiez régulièrement si le bloc et le câble d'alimentation sont en bon état. S'ils sont endommagés, faites-les remplacer par un spécialiste.

- Branchez le câble d'alimentation dans une prise secteur facilement accessible afin de pouvoir le débrancher immédiatement en cas d'urgence.
- Débranchez la radio avant de la déplacer.
- Ne touchez pas la radio ni le bloc d'alimentation si vous avez les mains mouillées.
- En cas d'orage, débranchez le bloc d'alimentation.
- Ne placez pas l'appareil à un endroit où il pourrait entrer en contact avec des éclaboussures d'eau.
- Ne placez pas de récipient rempli d'eau (par exemple un vase) à côté de l'appareil.
- Si l'appareil est entré en contact avec de l'eau, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation. Avant de l'utiliser à nouveau, faites contrôler la radio par un spécialiste.
- Installez toujours la radio dans un endroit permettant une bonne ventilation de l'appareil.
- Placez la radio à une distance suffisante des autres appareils électriques pouvant provoquer des interférences.
- Ne recouvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes ouvertes (p.ex. des bougies).
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits particulièrement chauds, froids ou poussiéreux.
- Placez l'appareil sur un support plat et stable.
- Évitez de faire tomber l'appareil et de lui faire subir des chocs.
- N'enfoncez pas d'objets dans les ouvertures de la radio.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou liquides pour nettoyer la radio. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- En raison de la diversité des matériaux de surface des meubles, il n'est pas exclu que l'appareil laisse des traces inesthétiques. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages et des traces sur les meubles ou autres.

Description des éléments



- 1 Molette de réglage du volume
- 2 Touche STANDBY
- 3 Touche MODE/ALARM
- 4 Afficheur LCD
- 5 Touche INFO/MENU
- 6 Molette SCROLL/SELECT
- 7 Touche SLEEP
- 8 Touche SNOOZE/DIMMER
- 9 Haut-parleur
- 10 Touches de stations fixes
- 11 Antenne à fil
- 12 Prise casque
- 13 Prise DC pour l'adaptateur-secteur
- 14 Trous de vis pour fixer la plaque de montage
- 15 Plaque de montage

Contenu

Sortez l'appareil soigneusement de l'emballage et vérifiez si tous les éléments sont dans un parfait état.

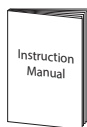
Les éléments suivants sont compris dans la livraison:



Radio
RA-23 DAB+
WHITE



Adaptateur-secteur



Mode d'emploi



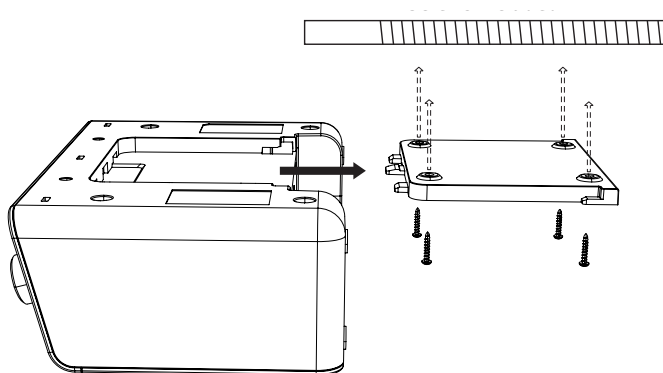
4 vis

Attacher la plaque de montage

Vous pouvez attacher la radio horizontalement au côté inférieur d'un placard mural ou à la planche d'une étagère.

Détachez pour ceci la plaque de montage (15) de l'appareil. Attachez la plaque de montage avec les vis fournies à l'endroit désiré.

Attachez la radio à la plaque de montage et poussez-la en arrière jusqu'à ce qu'elle se bloque.



Vous pouvez à tout moment détacher la radio de la plaque de montage et la placer dans un autre endroit. Rattachez ensuite simplement la radio à la plaque de montage.

Alimentation

Attention:

Utilisez seulement l'adaptateur-secteur fourni pour l'alimentation de courant de la radio. L'emploi d'un adaptateur différent peut provoquer des dommages à l'appareil.

1. Étendez le câble d'alimentation entièrement. Branchez la fiche DC de l'adaptateur-secteur fourni dans la prise DC au dos de la radio. Branchez l'adaptateur-secteur à la prise de courant.
2. La radio est ensuite en stand-by et prête à l'emploi.

Mise en marche/arrêt

La radio est en stand-by après l'avoir branchée à la prise de courant par l'intermédiaire de l'adaptateur-secteur.

1. Allumez la radio en appuyant sur la touche STANDBY.
2. Réappuyez sur la même touche pour commuter la radio en stand-by.
3. Il faut débrancher l'adaptateur-secteur pour éteindre la radio entièrement.

Sélection du mode de fonctionnement

Appuyez plusieurs fois sur la touche ALARM/MODE pour choisir le mode de fonctionnement désiré (DAB, FM ou BLUETOOTH).

Réglage du volume

Tournez la molette de réglage du volume à gauche ou à droite pour augmenter ou réduire le volume.

F

Réglage de l'heure automatique

L'horloge de la radio est automatiquement synchronisée avec le signal FM ou DAB. Pour que la synchronisation de l'heure fonctionne, il faut régler la radio sur une station DAB ou FM pendant un certain temps.

Radio DAB

Lorsque l'appareil est branché à la prise de courant et allumé pour la première fois, il se règle automatiquement sur le mode DAB et la recherche complète des stations DAB démarre.

L'indication "Scanning ..." est affichée pendant la recherche, avec une échelle qui indique la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées.

Lorsque la recherche est terminée, la radio se règle sur la première station de la liste (en ordre alphanumérique). Tournez la molette SCROLL/SELECT pour parcourir la liste des stations. Appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour syntoniser la station désirée.

Recherche automatique des stations (Full Scan)

Pendant la recherche automatique, l'appareil balaye toute la bande DAB III. Lorsque la recherche est terminée, la radio se règle sur la première station de la liste (en ordre alphanumérique).

1. Pour activer la recherche, maintenez appuyée la touche INFO/MENU pour accéder au menu. Choisissez l'option < Full Scan > en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer. L'indication "Scanning ..." s'affiche pendant la recherche, avec une échelle qui indique la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées.
2. Les stations trouvées sont sauvegardés automatiquement. Tournez la molette SCROLL/SELECT pour parcourir la liste des stations, et appuyez sur la molette pour syntoniser la station sélectionnée.

Recherche manuelle (Manual Tune)

Vous pouvez aussi parcourir un canal de votre choix et ajouter ainsi des stations à la liste que l'appareil a probablement sautées pendant la recherche automatique.

1. Maintenez appuyée la touche INFO/MENU pour accéder au menu. Sélectionnez l'option < Manual Tune > en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer.
2. Tournez la molette SCROLL/SELECT pour choisir le canal 5A à 13F désiré.
3. Appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour confirmer.

Affichage de la station

Pendant l'écoute d'une station radio, l'afficheur indique le logo et le nom de la station et un texte défilant (DLS) qui contient des informations sur le programme écouté en ce moment. Appuyez plusieurs fois sur la molette SCROLL/SELECT pour choisir entre les versions de l'affichage suivants:

- nom de la station, logo et texte DLS
- logo plein écran et texte DLS
- logo uniquement

Remarque:

"DAB" est affiché si le logo de la station n'est pas disponible.

Affichages en mode DAB

Chaque fois que vous appuyez sur la touche INFO/MENU, l'affichage change comme suit:

- DLS (un texte défilant contenant des informations sur le programme écouté en ce moment – par ex. le nom de l'artiste et du titre)
- Type de programme
- Nom de multiplex
- Numéro de canal et fréquence
- Puissance du signal
- Vitesse binaire
- Date

Radio FM

Passer du mode DAB au mode FM

Appuyez sur la touche MODE/ALARM pour passer du mode DAB en mode FM.

F

Recherche automatique des stations

1. Tournez la molette SCROLL/SELECT à droite et appuyez ensuite sur la molette pour commencer la recherche automatique des stations en sens croissant. La recherche s'arrête lorsque l'appareil a trouvé une station avec une bonne qualité de réception.
2. Tournez la molette SCROLL/SELECT à gauche et appuyez ensuite sur la molette pour commencer la recherche automatique des stations en sens décroissant. La recherche s'arrête lorsque l'appareil a trouvé une station avec une bonne qualité de réception.

Recherche manuelle

Tournez plusieurs fois la molette SCROLL/SELECT d'une position à gauche ou à droite pour parcourir la gamme de fréquences à petits intervalles.

Sur la gamme FM, il peut être nécessaire de syntoniser les stations avec précision (c.-à-d. à intervalles de 0.05 MHz) en tournant graduellement la molette SCROLL/SELECT. Si ceci ne permet pas d'améliorer la réception, orientez l'antenne différemment ou placez la radio dans un autre endroit.

Paramètres de recherche (Scan Setting)

Avec cette fonction, vous pouvez déterminer si la recherche automatique doit s'arrêter sur toutes les stations ou seulement sur les stations fortes.

1. Maintenez appuyée la touche INFO/MENU pour accéder au menu. Choisissez l'option < Scan Setting > en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer.
2. Tournez la molette SCROLL/SELECT pour choisir entre < Strong Stations Only > et < All Stations >. Appuyez sur la molette pour confirmer.

Réglages audio (Audio Setting)

Avec cette fonction, vous pouvez choisir entre la réception monaurale et stéréophonique.

1. Maintenez appuyée la touche INFO/MENU pour accéder au menu. Choisissez l'option < Audio Setting > en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer.
2. Tournez la molette SCROLL/SELECT pour choisir entre < Stereo allowed > et < Forced Mono >. Appuyez sur la molette pour confirmer.

Si vous avez choisi "Stereo Allowed", la radio se règle automatiquement sur stéréo ou mono en fonction de la station radio. Si vous avez choisi "Forced Mono", la réception est toujours mono.

Affichages en mode FM

Chaque fois que vous appuyez sur la touche INFO/MENU, l'affichage change comme suit:

- Radio texte RDS
- Type de programme
- Nom de la station et fréquence
- Mono/stéréo
- Date

Remarque: il faut que les informations soient supportées par la station radio.

Programmation de stations fixes

Vous pouvez programmer 10 stations DAB et 10 stations FM pour l'accès direct.

Stations fixes 1-2

Syntonisez la station radio que vous souhaitez mémoriser. Maintenez ensuite appuyée la touche "1" ou "2" pendant deux secondes environ. L'indication "Preset # saved" s'affiche et la station est sauvegardée sous le numéro choisi ("#" est le numéro de mémoire de la station).

Stations fixes 1-10

Syntonisez la station radio que vous souhaitez mémoriser. Maintenez appuyée la touche "3+" jusqu'à ce que l'indication "Save to Preset" et la liste des numéros de mémoire 1-10 s'affichent. Choisissez le numéro de mémoire désiré en tournant la molette SCROLL/SELECT. Appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour confirmer.

Syntonisation des stations fixes

Stations fixes 1-2

Appuyez simplement sur la touche "1" ou "2" pour syntoniser les stations fixes 1 et 2.

Stations fixes 1-10

Appuyez sur la touche "3+" et choisissez le numéro de mémoire désiré en tournant la molette SCROLL/SELECT. Appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour confirmer.

L'indication "Preset Empty" s'affiche si vous avez choisi un numéro sous lequel aucune station n'a été enregistrée.

Ecouter la musique sans fil par Bluetooth

Vous pouvez écouter sans fil la musique qui est enregistrée sur votre smartphone à travers le haut-parleur de la radio. La portée de la connexion Bluetooth est de 8 mètres au maximum.

1. Choisissez le mode de fonctionnement BLUETOOTH en appuyant plusieurs fois sur la touche MODE/ALARM.
2. L'indication "Disconnected" clignote sur l'afficheur de la radio tant que l'appareil n'est pas encore couplé avec un smartphone compatible avec Bluetooth.
3. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone et commencez la recherche des périphériques.
4. Le nom d'appariement de la radio (ITR RA-23) apparaît dans la liste des appareils appariés sur l'afficheur du smartphone.
5. Effectuez la connexion avec "ITR RA-23" et entrez les chiffres "0000" si vous avez besoin d'un mot de passe.
6. Appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour interrompre la lecture brièvement et pour la continuer.

7. Tournez la molette SCROLL/SELECT pour sauter des titres entiers en avant ou en arrière.
8. Pour terminer la fonction Bluetooth, passez dans un autre mode de fonctionnement ou désactivez la fonction Bluetooth sur votre smartphone.

- La portée de la connexion Bluetooth est de 8 mètres au maximum.
- Si le signal est trop faible, la connexion Bluetooth est interrompue et l'appareil se trouve ensuite de nouveau en mode d'appariement.
- Pour une transmission du signal optimale, enlevez tous les obstacles entre l'appareil et le smartphone.
- Il n'est pas garanti que l'appareil soit compatible avec tous les smartphones et tous les types de média.
- Pour certains téléphones mobiles, la connexion est brièvement interrompue et puis rétablie au moment de répondre à un appel et de raccrocher. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement de l'appareil.

Fonction de réveil

Vous pouvez régler deux heures de réveil et vous faire réveiller par une station DAB ou FM ou par un signal acoustique. Les heures de réveil restent enregistrées pendant une interruption de courant.

1. Maintenez appuyée la touche MODE/ALARM pour entrer dans le menu du réglage du réveil.
2. Tournez la molette SCROLL/SELECT pour choisir < Alarm 1 > ou < Alarm 2 >, et appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour confirmer.
3. Choisissez l'option désirée en tournant la molette SCROLL/SELECT:

Alarm

Appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour choisir entre "On" et "Off", et tournez ensuite la molette pour accéder à la prochaine ligne.

Frequency

Tournez la molette SCROLL/SELECT pour choisir entre "Daily" (tous les jours), "Once" (une fois), "Weekends" (le week-end) et "Weekdays" (les jours ouvrables). Appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour confirmer.

Remarque: si vous avez choisi "Once" (une fois), vous devez ensuite régler la date.

Wake-up time

Tournez la molette SCROLL/SELECT pour régler les heures et les minutes de l'heure de réveil désirée, et appuyez sur la molette pour confirmer.

Source

Tournez la molette SCROLL/SELECT pour choisir entre "Buzzer", "Digital Radio" et "FM" pour la sonnerie de réveil. Appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour confirmer.

Si vous avez choisi "Digital Radio" ou "FM", vous devez définir si vous souhaitez être réveillé par la dernière station écoutée ou par une station fixe (au cas où vous avez programmé des stations fixes).

Duration

Déterminez la durée de la sonnerie de réveil en tournant la molette SCROLL/SELECT (15, 30, 45, 60, 90 ou 120 minutes). Appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour confirmer.

Si vous n'éteignez pas la sonnerie avant, l'appareil passe en stand-by après le nombre de minutes réglé.

Volume

Réglez le volume de la sonnerie de réveil en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer. La sonnerie commence avec un volume faible, et le volume augmente ensuite jusqu'à ce qu'il ait atteint le niveau réglé.

Remarques:

- Lorsque la fonction d'alarme est activée, le symbole du réveil avec le chiffre "I" ou "II" est affiché en bas de l'afficheur.
- Appuyez sur la touche INFO/MENU pour quitter le mode du réglage du réveil.
- Appuyez sur la touche STANDBY ou MODE/ALARM pour éteindre la sonnerie de réveil et pour commuter l'appareil en stand-by.

Répétition du réveil

Appuyez sur la touche SNOOZE/DIMMER lorsque la sonnerie de réveil s'enclenche. En appuyant plusieurs fois sur cette touche, vous pouvez régler la durée de l'interruption sur 5, 10, 15 ou 30 minutes. Le nombre des possibilités de réglage dépend de la durée de la sonnerie de réveil réglée. L'appareil passe en stand-by et l'afficheur indique le passage du temps d'interruption. Lorsque le compteur est arrivé à "0", la sonnerie de réveil s'enclenche de nouveau.

Appuyez sur la touche STANDBY ou MODE/ALARM pour éteindre la sonnerie complètement.

Réglage de la luminosité de l'afficheur

Vous pouvez choisir entre trois niveaux de luminosité en appuyant plusieurs fois sur la touche SNOOZE/DIMMER: Off (éteint) → Low (faible) → High (élevé)

Remarque:

Lorsque vous commutez l'appareil en stand-by, il se règle par défaut sur le niveau de luminosité faible (low). Il faut réappuyer sur la touche SNOOZE/DIMMER si vous souhaitez changer la luminosité. Le réglage de la luminosité pour le fonctionnement de l'appareil reste pourtant enregistré.

Minuterie présommeil

1. Appuyez sur la touche SLEEP pour accéder au menu du réglage de la minuterie présommeil.
2. Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour choisir le réglage désiré: Sleep Off ou 10 / 20 / 30 / 60 / 70 / 80 / 90 minutes.
3. L'affichage de la station radio réapparaît ensuite sur l'afficheur. Une demi-lune avec le nombre de minutes choisi est affichée en bas de l'écran LCD lorsque la minuterie est activée.

Réglages dans le menu

Vous pouvez effectuer plusieurs réglages dans la rubrique "System Settings" dans le menu de la configuration de l'appareil.

Time/Date (heure et date)

1. Maintenez appuyée la touche INFO/MENU pour accéder au menu.
2. Choisissez < System Setting > en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer. Sélectionnez < Time/Date > en tournant de nouveau la molette SCROLL/SELECT, et réappuyez sur la molette pour confirmer.
3. Choisissez l'option désirée en tournant la molette SCROLL/SELECT:

Set Time/Date

Réglez l'heure et la date en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer.

Auto Update

Tournez la molette SCROLL/SELECT pour déterminer de quelle manière l'horloge de la radio doit être synchronisée:

- par les stations DAB et FM (from Any)
 - par les stations DAB (from Digital Radio)
 - par les stations FM (from FM)
 - pas de synchronisation (no Update)
- Appuyez sur la molette SCROLL/SELECT pour confirmer.

Set 12/24 Hour

Choisissez le format de 12 ou de 24 heures en tournant la molette SCROLL/SELECT, et confirmez votre choix en appuyant sur la molette.

Set Date Format

Choisissez le format de l'affichage de la date en tournant la molette SCROLL/SELECT: MM-DD-YYYY ou DD-MM-YYYY. Confirmez votre choix en appuyant sur la molette.

Clock Style

Choisissez le style de l'affichage de l'heure en appuyant sur la molette SCROLL/SELECT: Normal Digital, Big Digital, Classic Analog ou Modern Analog, et confirmez votre choix en appuyant sur la molette.

4. Appuyez sur la touche INFO/MENU pour quitter le menu.

Réinitialisation (Factory Reset)


1. Maintenez appuyée la touche INFO/MENU pour accéder au menu.
2. Choisissez < System Setting > en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer.
3. Choisissez < Factory Reset > en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer.
4. Choisissez < Yes > en tournant la molette SCROLL/SELECT pour remettre l'appareil à l'état initial. Choisissez < No > si vous ne souhaitez pas réinitialiser l'appareil aux réglages d'usine.

F

Afficher la version du logiciel

1. Maintenez appuyée la touche INFO/MENU pour accéder au menu.
2. Choisissez < System Setting > en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer.
3. Choisissez < Software Version > en tournant la molette SCROLL/SELECT, et appuyez sur la molette pour confirmer.

Prise casque

Vous pouvez brancher un casque d'écoute à la prise indiquée par le symbole  au dos de la radio.

Notez s.-v.-p. que l'écoute de musique à un niveau sonore trop élevé peut, à long terme, provoquer des troubles de l'audition. Réglez donc le volume toujours d'abord sur minimum, et passez progressivement à un niveau moyen.

Conseils d'entretien

Débranchez l'adaptateur-secteur avant de nettoyer la radio.

- Nettoyez l'appareil seulement avec un chiffon légèrement humide et non pelucheux.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou de nettoyeurs qui contiennent de l'ammoniaque ou de l'alcool.
- Ne vaporisez pas le contenu d'une bombe aérosol sur ou à côté de l'appareil.

Spécifications techniques

Radio

Modèle:	ITR RA-23
Puissance de sortie:	2 W RMS
Gamme de fréquences:	FM: 87.5-108 MHz DAB: 174-240 MHz
Version Bluetooth:	V 4.2
Puissance maximale transmise:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensions:	225 x 150 x 73 mm (l x p x h)
Poids net:	env. 0.6 kg

Adaptateur-secteur

Modèle:	SW0601000-F02
Entrée:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A
Sortie:	DC 6 V, 1.0 A

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Radio DAB+/FM

Istruzioni per l'uso

Importanti consigli di sicurezza



ATTENZIONE: Per evitare scosse elettriche, non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente al suo interno. Affidare tutti gli interventi di riparazione al personale tecnico qualificato.



Questo simbolo avverte l'utente della presenza di una tensione pericolosa all'interno dell'apparecchio (rischio di scossa elettrica!).



Questo simbolo indica che le istruzioni per l'uso contengono indicazioni importanti per la manutenzione e l'uso dell'apparecchio.

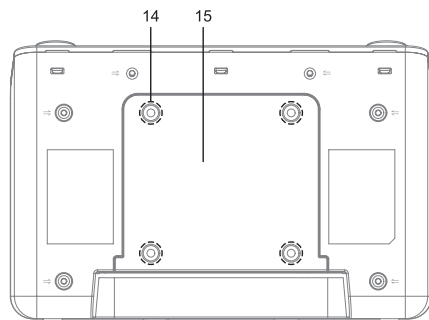
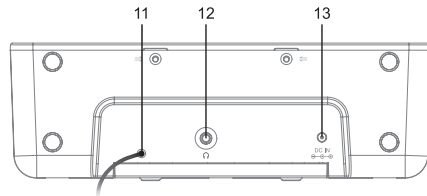
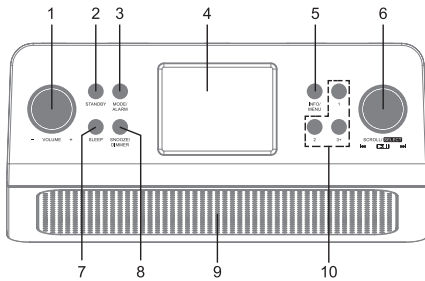
ATTENZIONE: Per evitare incendi e scosse elettriche non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per successive consultazioni. Se l'apparecchio viene consegnato a terzi, ricordare di allegare anche le istruzioni d'uso.

- Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati da un uso diverso da quello previsto, da un azionamento errato e da riparazioni non a regola d'arte.
- Gli apparecchi elettrici non sono giocattoli per bambini. I bambini non sono consapevoli dei pericoli che possono sorgere quando si maneggiano apparecchi di questo genere. Tenere quindi la radio fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di collegare l'alimentatore alla presa, assicurarsi che la tensione nominale indicata coincida con quella domestica.
- Quando si collega e si scollega l'alimentatore, farlo sempre tenendo in mano la spina (non tirare il cavo).
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo da evitare che si schiacci o si danneggi con bordi taglienti.
- Utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione. Altri tipi di adattatori possono causare danni alla radio.
- Assicurarsi che la radio non poggi sul cavo di alimentazione.
- Controllare periodicamente che l'alimentatore e il cavo siano in perfette condizioni. Far sostituire il cavo e l'alimentatore da un tecnico specializzato qualora siano danneggiati.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare immediatamente in caso di emergenza.

- Scollegare la radio prima di spostarla in un altro luogo.
- Non toccare la radio e l'alimentatore con le mani bagnate.
- Scollegare l'alimentatore in caso di temporale.
- Non posizionare l'apparecchio in un luogo in cui può entrare in contatto con spruzzi d'acqua.
- Non posizionare nessun recipiente contenente acqua (ad es. vaso di fiori) accanto all'apparecchio.
- Se l'apparecchio è venuto a contatto con l'acqua, scollegare subito l'alimentatore. Far controllare la radio da un tecnico specializzato prima di rimetterla in funzione.
- Nell'installare o posizionare l'apparecchio fare sempre attenzione che nulla ostacoli la circolazione dell'aria.
- Posizionare la radio a una distanza sufficiente da altri elettrodomestici che possono causare interferenze.
- Non coprire mai l'apparecchio quando è in funzione.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a termosifoni e altre fonti di calore.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fiamme libere (ad es. candele).
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti estremamente caldi, freddi e polverosi.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Evitare di far cadere l'apparecchio o di esporlo a urti violenti.
- Non inserire oggetti nelle aperture della radio.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o liquidi per pulire la radio. Scollegare sempre l'alimentatore prima di pulire la radio.
- Data la varietà di materiali utilizzati nelle superfici dei mobili, non è possibile escludere che si segnino a contatto con l'apparecchio. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni, residui o altri segni lasciati dall'apparecchio su mobili e suppellettili.

Descrizione degli elementi



- 1 Manopola per la regolazione del volume
- 2 Tasto STANDBY
- 3 Tasto MODE/ALARM
- 4 Display LCD
- 5 Tasto INFO/MENU
- 6 Manopola SCROLL/SELECT
- 7 Tasto SLEEP
- 8 Tasto SNOOZE/DIMMER
- 9 Altoparlante
- 10 Tasti di stazioni fisse
- 11 Antenna a filo
- 12 Presa per la cuffia
- 13 Ingresso DC per l'adattatore rete
- 14 Fori per viti per il fissaggio della piastra di montaggio
- 15 Piastra di montaggio

Contenuto

Togliete l'apparecchio con cura dalla confezione e accertatevi che tutti gli elementi siano in ottime condizioni.

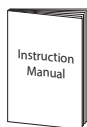
Gli elementi seguenti sono compresi nell'imballaggio:



Radio
RA-23 DAB+
WHITE



Adattatore rete



Manuale per l'utente



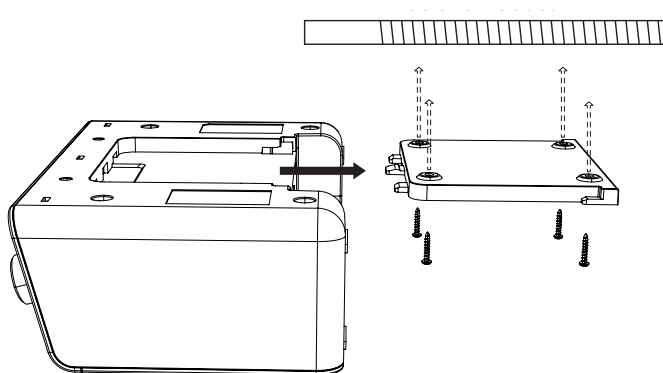
4 viti

Fissare la piastra di montaggio

Potete attaccare la radio orizzontalmente al lato inferiore di un armadietto pensile o di uno scaffale.

Togliete per ciò la piastra di montaggio (15) dall'apparecchio. Avvitare la piastra di montaggio con le viti fornite al posto desiderato.

Attaccate la radio alla piastra di montaggio e spingetela indietro finché si blocca.



Potete staccare la radio dalla piastra di montaggio in un qualsiasi momento, e collocarla in un altro posto. Riattaccate quindi semplicemente la radio alla piastra di montaggio.

Alimentazione

Attenzione:

Usate soltanto l'adattatore rete fornito per l'alimentazione della radio. L'uso di un adattatore diverso può provocare dei danni alla radio.

1. Stendete il cavo d'alimentazione completamente. Collegate la spina DC dell'adattatore rete fornito alla presa DC sul retro della radio. Collegate l'adattatore alla presa di corrente.
2. La radio è in modalità stand-by e è pronta per l'uso.

Accensione e spegnimento

La radio è in stand-by dopo aver collegato l'adattatore rete alla corrente.

1. Accendete la radio premendo il tasto **STANDBY**.
2. Premete di nuovo il tasto per commutare la radio in modalità stand-by.
3. Dovete staccare l'adattatore rete dalla corrente per spegnere l'apparecchio completamente.

Selezione del modo d'operazione

Premete ripetutamente il tasto **ALARM/MODE** per scegliere il modo d'operazione desiderato (DAB, FM o BLUETOOTH).

Regolazione del volume

Girate la manopola **VOLUME** a destra o a sinistra per aumentare o diminuire il volume.

Regolazione dell'ora automatica

L'orologio della radio è automaticamente sincronizzato con il segnale FM o DAB.

Affinché la sincronizzazione funzioni, dovete regolare la radio su una stazione DAB o FM per un certo periodo.

Radio DAB

Quando la radio è per la prima volta collegata alla corrente e accesa, si regola automaticamente sulla modalità DAB e la ricerca completa delle stazioni inizia automaticamente. La scritta "Scanning ..." è visualizzata sul display durante la ricerca, assieme ad una scala che indica la progressione della ricerca e il numero delle stazioni trovate.

Quando la ricerca è terminata, la radio si regola sulla prima stazione della lista (in ordine alfanumerico). Girate la manopola SCROLL/SELECT per percorrere la lista delle stazioni. Premete sulla manopola SCROLL/SELECT per sintonizzare la stazione desiderata.

Ricerca automatica delle stazioni (Full Scan)

Durante la ricerca automatica, l'apparecchio percorre tutta la banda DAB III. Quando la ricerca è terminata, la radio si regola sulla prima stazione della lista (in ordine alfanumerico).

1. Per attivare la ricerca, mantenete premuto il tasto INFO/MENU per entrare nel menu. Selezionate l'opzione < Full Scan > girando la manopola SCROLL/SELECT, e confermate la selezione premendo sulla manopola. La scritta "Scanning..." è visualizzata sul display durante la ricerca, assieme ad una scala che indica la progressione della ricerca e al numero delle stazioni trovate.
2. Le stazioni trovate sono memorizzate automaticamente. Girate la manopola SCROLL/SELECT per percorrere la lista delle stazioni. Premete sulla manopola SCROLL/SELECT per sintonizzare la stazione selezionata.

Ricerca manuale (Manual Tune)

Potete anche percorrere un canale di vostra scelta, e aggiungere in questo modo delle stazioni alla lista che probabilmente sono state omesse durante la ricerca automatica.

1. Mantenete premuto il tasto INFO/MENU per accedere al menu. Selezionate l'opzione < Manual Tune > girando la manopola SCROLL/SELECT. Premete sulla manopola per confermare.
2. Girate la manopola SCROLL/SELECT per scegliere il canale desiderato da 5A a 13F.
3. Premete sulla manopola SCROLL/SELECT per confermare.

Indicazione della stazione

Durante l'ascolto di una stazione DAB, il display indica il logo e il nome della stazione e un testo a scorrimento (DLS) con informazioni sul programma ascoltato in quel momento. Premete ripetutamente sulla manopola SCROLL/SELECT per scegliere tra le versioni dell'indicazione seguenti:

- nome della stazione, logo e testo DLS
- logo a schermo intero e testo DLS
- soltanto il logo

Nota:

La scritta "DAB" è visualizzata se il logo non è disponibile.

Indicazioni in modalità DAB

Ogni volta che premete il tasto INFO/MENU, l'indicazione sul display cambia nella seguente maniera:

- DLS (un testo a scorrimento con informazioni sul programma – per es. il nome del brano e dell'artista)
- Tipo di programma
- Nome di multiplex
- Numero di canale e frequenza
- Potenza del segnale
- Velocità binaria
- Data

Radio FM

Passare dalla modalità DAB a quella FM

Premete il tasto MODE/ALARM per passare dal modo d'operazione DAB al modo FM.

Ricerca automatica delle stazioni

1. Girate la manopola SCROLL/SELECT a destra e premete quindi sulla manopola per cominciare la ricerca automatica delle stazioni in ordine crescente. La ricerca si ferma quando l'apparecchio ha trovato una stazione con una buona qualità di ricezione.
2. Girate la manopola SCROLL/SELECT a sinistra e premete quindi sulla manopola per cominciare la ricerca automatica delle stazioni in ordine decrescente. La ricerca si ferma quando l'apparecchio ha trovato una stazione con una buona qualità di ricezione.

Ricerca manuale

Girate più volte la manopola SCROLL/SELECT di una posizione a destra o a sinistra per percorrere la gamma di frequenze a piccoli intervalli.

Sulla gamma FM è probabilmente necessario sintonizzare le stazioni con precisione (cioè a intervalli di 0.05 MHz) girando gradualmente la manopola SCROLL/SELECT.

Se non potete migliorare la ricezione di questa maniera, orientate l'antenna diversamente o collocate la radio in un altro posto.

Impostazione di ricerca (Scan Setting)

Con questa funzione potete determinare se la ricerca automatica deve fermarsi su tutte le stazioni FM, o soltanto su stazioni forti.

1. Mantenete premuto il tasto INFO/MENU per accedere al menu. Selezionate < Scan Setting > girando la manopola SCROLL/SELECT, e confermate la selezione premendo sulla manopola.
2. Girate la manopola SCROLL/SELECT per scegliere tra < Strong Stations Only > e < All Stations >. Premete sulla manopola SCROLL/SELECT per confermare.

Impostazioni audio (Audio Setting)

Con questa funzione potete scegliere tra la ricezione monoaurale e stereofonica.

1. Mantenete premuto il tasto INFO/MENU per accedere al menu. Selezionate < Audio Setting > girando la manopola SCROLL/SELECT, e confermate la selezione premendo sulla manopola.
2. Girate la manopola SCROLL/SELECT per scegliere tra < Stereo Allowed > e < Forced Mono >. Premete sulla manopola SCROLL/SELECT per confermare.

Se avete selezionato "Stereo Allowed", l'apparecchio si regola automaticamente su mono o stereo secondo la stazione sintonizzata. Se avete selezionato "Forced Mono", la ricezione è sempre mono.

Indicazioni in modalità FM

Ogni volta che premete il tasto INFO/MENU, l'indicazione sul display cambia nella seguente maniera:

- Testo radio RDS
- Tipo di programma
- Nome della stazione e frequenza
- Mono/stereo
- Data

Nota: le informazioni devono essere supportate dalla stazione FM.

Programmazione di stazioni fisse

Potete programmare 10 stazioni DAB e 10 stazioni FM per l'accesso diretto.

Stazioni fisse 1-2

Sintonizzate la stazione radio che desiderate memorizzare. Mantenete quindi premuto il tasto "1" o "2" per due secondi circa. La scritta "Preset # saved" è visualizzata e la stazione è registrata sotto il numero selezionato ("#" è il numero di memoria della stazione).

Stazioni fisse 1-10

Sintonizzate la stazione radio che desiderate salvare. Mantenete premuto il tasto "3+" finché la scritta "Save to Preset" e la lista dei numeri di memoria 1-10 appaiono sul display. Selezionate il numero di memoria desiderato girando la manopola SCROLL/SELECT. Premete sulla manopola SCROLL/SELECT per confermare.

Sintonizzazione delle stazioni fisse

Stazioni fisse 1-2

Premete semplicemente il tasto "1" o "2" per sintonizzare le stazioni fisse 1 e 2.

Stazioni fisse 1-10

Premete il tasto "3+" e selezionate il numero di memoria desiderato girando la manopola SCROLL/SELECT. Premete sulla manopola SCROLL/SELECT per confermare.

La scritta "Preset Empty" è visualizzata se non avete registrato una stazione sotto il numero selezionato.

Ascolto di musica senza filo tramite Bluetooth

Potete ascoltare senza filo la musica che è registrata sul vostro smartphone tramite l'altoparlante della radio. La portata della connessione Bluetooth è di 8 metri al massimo.

1. Selezionate la modalità BLUETOOTH premendo ripetutamente il tasto MODE/ALARM.
2. La scritta "Disconnected" lampeggia sul display finché l'apparecchio non è ancora accoppiato con uno smartphone compatibile con Bluetooth.
3. Attivate la funzione Bluetooth sul vostro smartphone e cominciate la ricerca delle periferiche.
4. Il nome della radio (ITR RA-23) è visualizzato sulla lista dei dispositivi accoppiati sul display dello smartphone.
5. Eseguite la connessione con "ITR RA-23" e inserite le cifre "0000" se avete bisogno di una password.
6. Premete sulla manopola SCROLL/SELECT per interrompere la lettura e per continuarla.

7. Girate la manopola SCROLL/SELECT per saltare dei brani in avanti e indietro.
8. Per terminare la funzione Bluetooth, selezionate un altro modo d'operazione o disattivate la funzione Bluetooth sul vostro smartphone.

- La portata massima della connessione Bluetooth è di 8 metri.
- Se il segnale è troppo debole, la connessione Bluetooth è interrotta e l'apparecchio si trova quindi di nuovo in modalità pairing.
- Per una trasmissione ottimale del segnale, togliete ogni ostacolo tra la radio e lo smartphone.
- Non è garantito che l'apparecchio sia compatibile con ogni smartphone e ogni tipo di media.
- Con certi telefoni cellulari, la connessione è automaticamente interrotta e poi ripristinata al momento di rispondere ad una chiamata e di riagganciare. Non si tratta di un problema di funzionamento dell'apparecchio.

Sveglia

Potete programmare due ore di sveglia e farvi svegliare da una stazione DAB o FM, o da un segnale sonoro. Le ore di sveglia rimangono registrate durante un'interruzione della corrente.

1. Mantenete premuto il tasto MODE/ALARM per entrare nel menu per l'impostazione della sveglia.
2. Girate la manopola SCROLL/SELECT per scegliere < Alarm 1 > o < Alarm 2 >, e confermate la selezione premendo sulla manopola SCROLL/SELECT.
3. Girate la manopola SCROLL/SELECT per scegliere l'opzione d'impostazione desiderata:

Alarm

Premete sulla manopola SCROLL/SELECT per scegliere "On" o "Off", e girate quindi la manopola per passare alla prossima linea.

Frequency

Girate la manopola SCROLL/SELECT per scegliere "Daily" (ogni giorno), "Once" (una volta), "Weekends" (il fine settimana) o "Weekdays" (i giorni feriali). Confermate la selezione premendo sulla manopola SCROLL/SELECT.

Nota: Se avete selezionato "Once" (una volta), dovete quindi impostare la data.

Wake-up time

Girate la manopola SCROLL/SELECT per impostare le ore e i minuti dell'ora di sveglia. Premete quindi sulla manopola SCROLL/SELECT.

Source

Girate la manopola SCROLL/SELECT per scegliere "Buzzer", "Digital Radio" o "FM" come suoneria d'allarme. Confermate la selezione premendo sulla manopola SCROLL/SELECT.

Se avete selezionato "Digital Radio" o "FM", dovete determinare se desiderate essere svegliati dall'ultima stazione sintonizzata, o da una stazione fissa (se avete programmato delle stazioni fisse).

Duration

Determinate la durata della suoneria girando la manopola SCROLL/SELECT (15, 30, 45, 60, 90 o 120 minuti). Confermate la selezione premendo sulla manopola SCROLL/SELECT.

Se non spegnete la suoneria prima, l'apparecchio commuta in modalità stand-by dopo il numero di minuti impostato.

Volume

Regolate il volume della suoneria girando la manopola SCROLL/SELECT, e premete quindi sulla manopola. Il suono inizia con un volume debole, e il volume aumenta quindi gradualmente finché ha raggiunto il livello impostato.

Note:

- Quando l'allarme è attivato, il simbolo della sveglia con la cifra "I" o "II" è visualizzato sul bordo inferiore del display.
- Premete il tasto INFO/MENU per uscire dal modo per l'impostazione della sveglia.
- Premete il tasto STANDBY o MODE/ALARM per spegnere la suoneria e per commutare l'apparecchio in modalità stand-by.

Ripetizione della sveglia

Premete il tasto SNOOZE/DIMMER nel momento in cui suona l'allarme. Premendo ripetutamente il tasto, potete regolare la durata dell'interruzione su un periodo di 5, 10, 15 oppure 30 minuti. Il numero delle opzioni dipende dalla durata della suoneria che è stata impostata.

L'apparecchio si commuta in stand-by e il contatore sul display conta indietro a partire dal numero di minuti impostato. La suoneria inizia di nuovo quando il contatore è arrivato a "0".

Premete il tasto STANDBY o MODE/ALARM per spegnere il suono completamente.

Impostazione della luminosità del display

Premete ripetutamente il tasto SNOOZE/DIMMER per scegliere tra tre livelli di luminosità: Off (spento) → Low (debole) → High (elevata).

Nota:

Quando commutate l'apparecchio in modalità stand-by, esso si regola sempre sul livello di luminosità debole (low). Dovete di nuovo premere il tasto SNOOZE/DIMMER se desiderate cambiare la luminosità. L'impostazione della luminosità per il funzionamento dell'apparecchio rimane però memorizzata.

Timer di autospegnimento (Sleep Timer)

1. Premete il tasto SLEEP per entrare nel menu per la programmazione dello sleep timer.
2. Premete ripetutamente il tasto per scegliere l'opzione desiderata: Sleep Off o 10 / 20 / 30 / 60 / 70 / 80 / 90 minuti.
3. L'indicazione della stazione radio è quindi ripristinata. Una mezza luna con il numero di minuti impostato è visualizzata sul bordo inferiore del display quando lo sleep timer è attivato.

Impostazioni nel menu

Nella sezione "System Settings" del menu potete effettuare differenti impostazioni dell'apparecchio:

Time/Date (ora e data)

1. Mantenete premuto il tasto INFO/MENU per accedere al menu.
2. Selezionate < System Setting > girando la manopola SCROLL/SELECT, e confermate la selezione premendo sulla manopola. Girate di nuovo la manopola SCROLL/SELECT per scegliere < Time/Date >, e premete quindi sulla manopola.
3. Selezionate l'opzione desiderata girando la manopola SCROLL/SELECT:

Set Time/Date

Impostate l'ora e la data girando la manopola SCROLL/SELECT, e premete quindi sulla manopola per confermare la regolazione.

Auto Update

Girate la manopola SCROLL/SELECT per determinare di quale maniera l'orologio della radio deve essere sincronizzato:

- tramite le stazioni DAB e FM (from Any)
- tramite le stazioni DAB (from Digital Radio)
- tramite le stazioni FM (from FM)
- nessuna sincronizzazione (no Update)

Premete sulla manopola SCROLL/SELECT per confermare.

Set 12/24 Hour

Girate la manopola SCROLL/SELECT per scegliere il formato di 12 o quello di 24 ore, e confermate la selezione premendo sulla manopola.

Set Date Format

Girate la manopola SCROLL/SELECT per scegliere il formato per l'indicazione della data: MM-DD-YYYY oppure DD-MM-YYYY, e confermate la selezione premendo sulla manopola.

Clock Style

Girate la manopola SCROLL/SELECT per scegliere il tipo dell'indicazione dell'ora: Normal Digital, Big Digital, Classic Analog o Modern Analog, e confermate la selezione premendo sulla manopola.

4. Premete il tasto INFO/MENU per uscire dal menu.

Reinializzazione (Factory Reset)

1. Mantenete premuto il tasto INFO/MENU per accedere al menu.
2. Selezionate < System Setting > girando la manopola SCROLL/SELECT, e confermate la selezione premendo sulla manopola.
3. Selezionate < Factory Reset > girando la manopola SCROLL/SELECT, e confermate la selezione premendo sulla manopola.
4. Selezionate < Yes > girando la manopola SCROLL/SELECT se desiderate rimettere la radio allo stato iniziale. Selezionate < No > se non desiderate ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Visualizzare la versione del software

1. Mantenete premuto il tasto INFO/MENU per accedere al menu.
2. Selezionate < System Setting > girando la manopola SCROLL/SELECT, e confermate la selezione premendo sulla manopola.
3. Selezionate < Software Version > girando la manopola SCROLL/SELECT, e confermate la selezione premendo sulla manopola.

Presca per la cuffia

Potete collegare una cuffia alla presa indicata dal simbolo  sul retro della radio.

È importante sapere che l'ascolto di musica con cuffie può, ad un livello sonoro troppo elevato, provocare dei danni all'udito. Regolate dunque il volume sempre dapprima sul minimo, e passate progressivamente ad un livello medio.

Cura dell'apparecchio

Staccate sempre l'adattatore rete dalla corrente prima di pulire l'apparecchio.

- Pulite l'apparecchio soltanto con un panno leggermente umido e senza filacce.
- Non usate dei prodotti abrasivi e pulitori che contengono dell'ammoniaca o dell'alcool.
- Non vaporizzate il contenuto di bombolette spray su o accanto all'apparecchio.

Specifiche tecniche

Radio

Modello:	ITR RA-23
Potenza di uscita:	2 W RMS
Gamma di frequenze:	FM: 87.5-108 MHz DAB: 174-240 MHz
Versione Bluetooth:	V 4.2
Potenza massima trasmessa:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensioni:	225 x 150 x 73 mm (l x p x a)
Peso netto:	ca. 0.6 kg

Adattatore rete

Modello:	SW0601000-F02
Ingresso:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A
Uscita:	DC 6 V, 1.0 A

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens
disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita
(applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema
di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

